

The List of products and goods with unsafe capability under management responsibility of Ministry of Information and Communications (ID 688 – mã thông báo G/TBT/N/VNM/186)

Danh mục sản phẩm, hàng hóa có khả năng gây mất an toàn thuộc trách nhiệm quản lý của Bộ Thông tin và Truyền thông (ID 688)

Nước nêu quan ngại	Phiên họp Ủy ban Tháng 7/2025	Tiếng Việt	Sản phẩm
Hàn Quốc	The representative of the Republic of Korea provided the following statement. Korea respects and supports the efforts of Vietnam to ensure the safety of its people. Furthermore, Korean companies are fully committed to complying with the regulations of Vietnam. However, Korea would like to make the following comments reflecting concerns raised by Korean companies regarding the amended regulation of "Products and goods with unsafe capability under management responsibility of Ministry of Information and Communications, Circular 11/2021/TT-BTTTT." Korea requests Vietnam to consider removing the performance tests requirement from the amended regulation. Under the existing regulation of 'Circular 11/2020/TT-BTTTT,' Appendix II No. 6.1 specifies that lithium batteries used for laptops, notebooks, mobile phones, and tablets are only required to meet the safety standard tests based on QCVN 101:2016/BTTTT. On the contrary, the amended regulation requires companies to submit reports on performance tests as well as	Đại diện Hàn Quốc đã đưa ra tuyên bố như sau: Hàn Quốc tôn trọng và ủng hộ những nỗ lực của Việt Nam nhằm đảm bảo an toàn cho người dân. Bên cạnh đó, các doanh nghiệp Hàn Quốc cam kết tuân thủ đầy đủ các quy định của Việt Nam. Tuy nhiên, Hàn Quốc muốn đưa ra một số ý kiến phản ánh mối quan ngại từ các doanh nghiệp Hàn Quốc liên quan đến quy định sửa đổi về “Sản phẩm, hàng hóa có khả năng gây mất an toàn thuộc trách nhiệm quản lý của Bộ Thông tin và Truyền thông, Thông tư số 11/2021/TT-BTTTT”. Hàn Quốc đề nghị Việt Nam xem xét bỏ yêu cầu về thử nghiệm hiệu suất trong quy định sửa đổi này. Theo quy định hiện hành tại Thông tư 11/2020/TT-BTTTT, Phụ lục II mục 6.1 quy định rằng pin lithium sử dụng cho máy tính xách tay, máy tính bảng, điện thoại di động và máy tính notebook chỉ cần đáp ứng các thử nghiệm về tiêu chuẩn an toàn theo QCVN 101:2016/BTTTT. Tuy nhiên, quy định sửa đổi lại yêu cầu doanh nghiệp phải nộp báo	Sản phẩm, hàng hóa có khả năng gây mất an toàn

	safety tests. The amended regulation would cause a new burden on most companies in terms of cost and time. Many countries, including the EU, China and Japan, require only safety test reports. As an alternative, Korea requests Vietnam to provide a transitional period of at least six months after the publication of the final rule. If the regulation enters into force on 1 July 2021, as stipulated in the notification, Korean companies exporting goods to Vietnam would encounter difficulties complying with the regulation because more than three months will be required to submit performance test reports.	cáo thử nghiệm hiệu suất bên cạnh báo cáo thử nghiệm an toàn. Việc này sẽ gây ra gánh nặng mới cho hầu hết các doanh nghiệp về cả chi phí và thời gian. Nhiều quốc gia như Liên minh châu Âu, Trung Quốc và Nhật Bản hiện chỉ yêu cầu báo cáo thử nghiệm an toàn. Như một giải pháp thay thế, Hàn Quốc đề nghị Việt Nam áp dụng thời gian chuyển tiếp tối thiểu sáu tháng kể từ khi ban hành quy định chính thức. Nếu quy định có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 như đã nêu trong thông báo, các doanh nghiệp Hàn Quốc xuất khẩu hàng hóa sang Việt Nam sẽ gặp khó khăn trong việc tuân thủ, do cần hơn ba tháng để hoàn tất và nộp báo cáo thử nghiệm hiệu suất.	
Việt Nam	In response, the representative of Viet Nam provided the following statement. Vietnam would like to thank Korea for comments submitted to the Ministry of Information and Communications. The draft Circular providing amendments for the Annexes of Circular No.11/2020/TT-BTTTT dated 14 May 2020 specifying the List of products and goods with unsafe capability under management responsibility of Ministry of Information and Communications was notified in G/TBT/N/VNM/186 with 60 days provided for comments. After this period, all comments received from WTO Members and other stakeholders had been fully taken into	Đáp lại, đại diện Việt Nam đã đưa ra tuyên bố như sau: Việt Nam xin cảm ơn Hàn Quốc vì đã gửi các ý kiến góp ý đến Bộ Thông tin và Truyền thông. Dự thảo Thông tư sửa đổi, bổ sung các Phụ lục của Thông tư số 11/2020/TT-BTTTT ngày 14 tháng 5 năm 2020 quy định Danh mục sản phẩm, hàng hóa có khả năng gây mất an toàn thuộc trách nhiệm quản lý của Bộ Thông tin và Truyền thông đã được thông báo tại WTO với mã tham chiếu G/TBT/N/VNM/186 và có thời hạn 60 ngày để lấy ý kiến. Sau thời gian này, tất cả các ý kiến từ các Thành viên WTO và các bên liên quan khác	

	considerations. Accordingly, the performance test requirement has been removed in the final version of the above-mentioned draft Circular, which has been promulgated as Circular No. 01/2021/TT-BTTTT on 14 May 2021.	đã được xem xét đầy đủ. Theo đó, yêu cầu về thử nghiệm hiệu suất đã được loại bỏ trong phiên bản cuối cùng của dự thảo Thông tư nêu trên, văn bản đã được ban hành dưới dạng Thông tư số 01/2021/TT-BTTTT vào ngày 14 tháng 5 năm 2021.	
--	--	---	--